

LA NIÑA DEL AMPATO

THE MAIDEN OF AMPATO

Descubriendo los
secretos de una
niña inca que volvió
de la montaña.

*Discovering the
secrets of an Inca
child who came
down from the
mountain.*





LA NIÑA DEL AMPATO

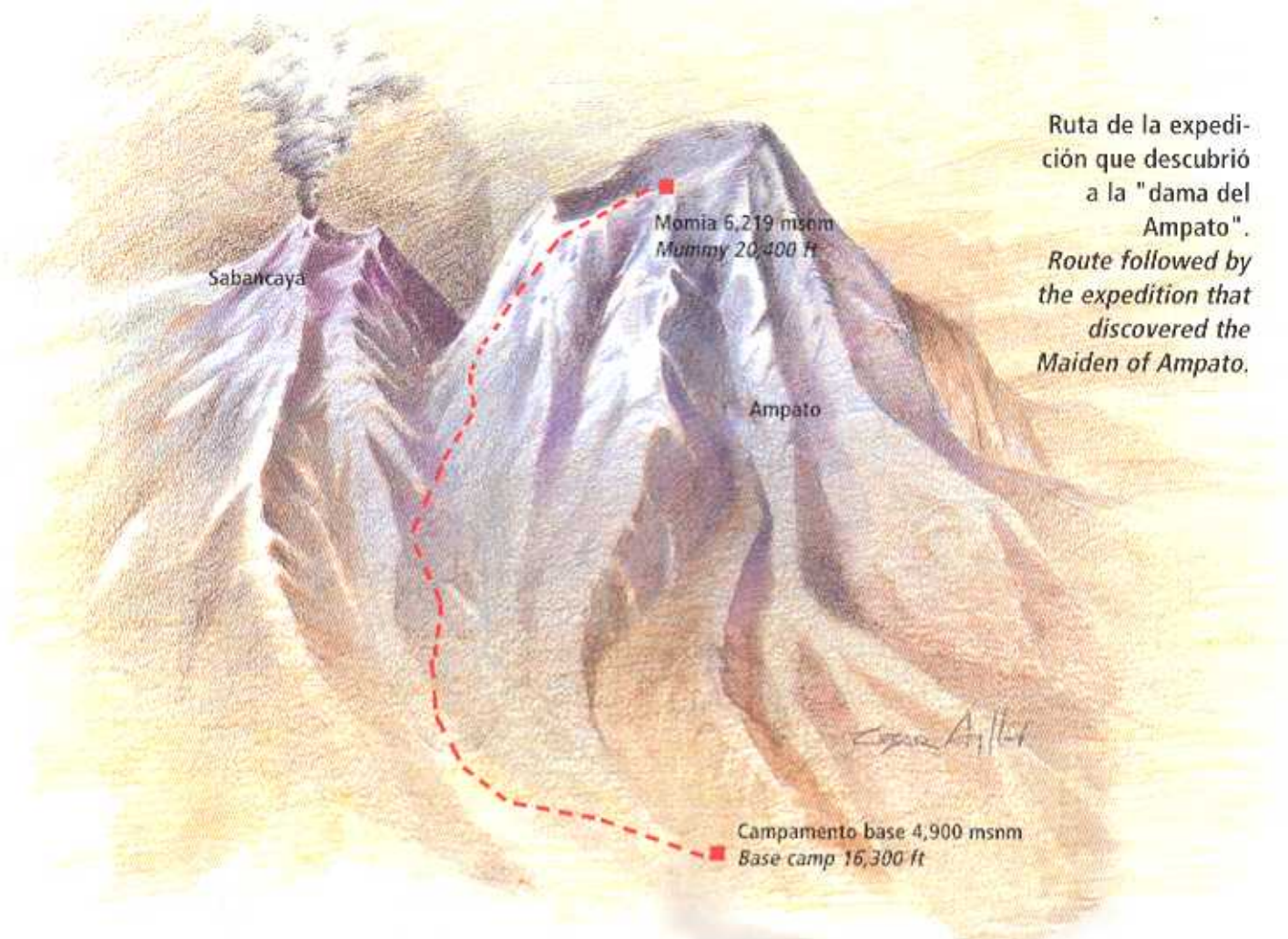
A principios de Setiembre de 1995, una candente lluvia de cenizas originada por la erupción del volcán Sabancaya logró retraer los hielos eternos de su coloso vecino, el nevado Ampato; "despertando" de un sueño de 500 años a una momia inca sacrificada en ofrenda a la divinidad andina. Después de dos años de investigaciones auspiciadas por la Universidad Católica Santa María de Arequipa y por la National Geographic Society, "La Niña del Ampato" es actualmente conservada, estudiada y exhibida en el flamante Museo del Proyecto Santuarios de Altura del Sur Andino. En esta oportunidad VOLANDO se complace en presentar en forma exclusiva las imágenes que hasta hoy fueron privilegio de las investigaciones científicas.

En el tiempo de los incas, se daba por cierto que las divinidades moraban en las montañas mayores, jugando en la mayoría de los casos roles tan destacados como el de la fertilidad. Pachamama y Mamacocha eran muy adoradas y lo son aún hoy en día; muchas otras tenían también una importancia regional similar como Huanacauri, Pachacamac, Pariacaca y Coropuna, convertidas en los Apus o montañas sagradas más importantes de la región. Las ofrendas más preciadas para los incas fueron las humanas -que incluían niños- y fueron realizadas en las más altas cumbres de los Andes en un ritual conocido como la Capacocha.

Normalmente estas personas ofrendadas, eran preparadas desde muy tierna edad; en tal sentido "La niña del Ampato" con sus 12 a 14 años era una Palla al servicio del sol y del inca según los colores rojo y blanco de sus vestiduras. Esta niña, debió salir de su ciudad natal hacia el Cusco para ser recibida en persona por el Inca, al igual que las

EXCLUSIVO ● Por / By: José Antonio Chávez ● Fotos / Photos: Alejandro Balaguer





Ruta de la expedición que descubrió a la "dama del Ampato".
Route followed by the expedition that discovered the Maiden of Ampato.

In early September 1995, a fiery shower of ash belched from the Sabancaya volcano partially melted the snows on the neighboring volcano of Ampato. The snows parted for the first time in 500 years to reveal the mummy of an Inca girl who had been sacrificed to the Andean divinity. After two years of research sponsored by the Santa María Catholic University of Arequipa and the National Geographic Society, the "Maiden of Ampato" has been preserved, studied and exhibited at the brand-new Museum of the Southern Andean Sanctuaries Project. VOLANDO is proud to present an exclusive set of images that until now were reserved for scientific research.



In the Inca era, the gods were believed to inhabit the highest mountains and were conferred powers such as fertility. The gods Pachamama and Mamacocha were widely worshipped, and still are today, while other regional divinities were important on a smaller scale like Huanacauri, Pachacamac, Pariacaca and Ceropuna. The highest peaks in the area were held to be sacred mountains or Apus.

And the most highly-prized ritual offerings for the Incas were human sacrifices, including children. These sacrifices were carried out in the highest peaks of the Andes in a ritual ceremony known as the Capaccocha.

Traditionally, those chosen for the sacrifice were prepared from an early age. The Maiden of Ampato at the age of 12-14 was already a Palla, or Virgin of the Sun at the service of the Inca and was clad accordingly in red-and-white. The girl probably left her own community to travel to Cuzco, where she was received by the Inca, while delegations from all over the Tahuantinsuyo, or Inca empire, converged on Cuzco to celebrate the Capaccocha.

The Maiden of Ampato, believed to be the best preserved pre-Hispanic mummy found to date, was sacrificed to the Apu gods possibly due to an eruption of the nearby Misti volcano around 1446 under the rule of Inca emperor Yupanqui.

Evidence found at the site showed that the sanctuaries of Misti and Pichu Pichu, as well as others nearby, were built as a

LA NIÑA DEL AMPATO

result of that volcanic eruption which devoured most of the pre-Colombian city of Arequipa. Scientists believe these natural phenomenon brought on the sacrifice of the chosen ones. These sacrificial ceremonies included pieces of pottery, gold, silver and feathered ornaments, items that formed part of the offering, a message sent by the Inca to the Apu.

The Maiden of Ampato, whom the project affectionately baptized Juanita, was part of an important sacred ritual. Major festivals probably accompanied her pilgrimage along the various stopping points on her way up to the peak.

Once she arrived at the peak, the girl was made to fast, and on the indicated day, before the sacrifice, she ate her last meal, made entirely of vegetables, some 6-8 hours before she died.

Her food was prepared with herbs and coca leaves, possibly to make her death easier for her. The Incas built a 14 square meter platform on the main peak of the 20,700 ft. Ampato crater, where the high priest placed the final offerings to the god of Ampato, sending the pleading requests of his people to Inti, the sun god.

The maiden of Ampato, the royal messenger, was dressed in an impressive red-and-white colored *lliella* or robe decorated with an *aksu* sash tied with ropes, her feet were clad in pretty leather sandals called *palqos*, which were lined with wool. The ceremonial dress was topped off with a headpiece of macaw feathers brought



Dos muñecas confeccionadas en fibra de camélido -con tocado plumario- encontradas junto a la momia; representaban a la "Niña del Ampato". Derecha: Limpieza y preservación del Chumpi o faja, en el laboratorio del Museo Santuarios de Altura.

Two dolls crafted from llama fiber and topped off with a feathered headdress, found together with the mummy and which represented the Maiden of Ampato. Right: restoration work underway on the Chumpi sash at the laboratory of the Highland Sanctuary Museum.

demás comitivas que venían de todo el Tahuantinsuyo convergiendo en la capital para celebrar la Capacocha.

"La niña del Ampato", considerada el cuerpo prehispánico en mejor estado de conservación, fue ofrendada a los Apus posiblemente a causa de la erupción del Misti, alrededor del año de 1446, en la época del Inca Yupanqui.

De acuerdo a algunas evidencias encontradas, podemos indicar que los santuarios del Misti y del Pichu Pichu, así como otros cercanos, fueron construidos a raíz de esta erupción volcánica que arrasó la importante ciudad de Arequipa prehispánica. Es de suponer que estos fenómenos ocasionaran el sacrificio de los "elegidos" y la inclusión de muchas piezas en cerámica, oro, plata y adornos plumarios; elementos que constituyeron la ofrenda y los mensajes en-





GLOSARIO

Apu: Montañas sagradas, creadoras de la vida en torno a ellas.

Tahuantinsuyo: Designa a todo el territorio imperial.

Palla: Niña entre 12 y 14 años preparada para ceremonias reales.

Acllahuasi: Templo donde se criaban los niños que servían en los rituales religiosos.

Capacocha: Ceremonia de ofrenda al Apu que se realizaba cada cuatro años o por algún acontecimiento imprevisto: erupción volcánica, peste, sequía, etc.

Spondilus: Molusco bivalvo de gran significado mágico-religioso.

Lliclla: Manta ligeramente rectangular de variados colores.

Aksu: Manta que envolvía el cuerpo de la mujer hasta los tobillos.

Chumpi: Faja que servía de cinturón al aksu.

Chuspa: Bolsa de lana o fibra vegetal.

Polqo: Zapatos de una sola pieza, de alpaca o lama.

Macana: Piedra o metal con forma de estrella de 5 puntas.

Illa: Personas o animales ofrendados en una Capacocha.

GLOSSARY

Apu: Sacred mountains, creators of all life around them.

Tahuantinsuyo: The Inca empire.

Palla: Maiden aged 12-14 who was prepared to take part in royal ceremonies.

Acllahuasi: Temple where the Palla maidens were reared.

Capacocha: Ceremony rendering homage to the Apu mountain god, held every four years or to mark some unforeseen event like volcanic eruptions, plague, drought and other natural disasters.

Spondylus: A shell that was held in high regard for its use in religious ceremonies.

Lliclla: Rectangular and multi-colored shawl.

Aksu: A tunic that draped Inca women from head to foot.

Chumpi: A sash that served as a belt for the Aksu tunic.

Chuspa: A bag made from wool or vegetable fiber.

Polqo: Shoes crafted from a single piece of alpaca or llama leather.

Macana: A five-pointed, star-shaped stone or piece of metal.

Illa: Persons or animals offered up in sacrifice in the Capacocharituals.

LA NIÑA DEL AMPATO

viados por el Inca al Apu.

"La niña del Ampato", a la cual nuestro proyecto denominó "Juanita", fue objeto de un importante ritual sagrado. Desde su lugar de origen, grandes fiestas acompañaron su peregrinación por las diferentes estaciones que tuvo que pasar hasta llegar a la cumbre. Una vez allí, estuvo sujeta a un ayuno riguroso y el día señalado, antes de la ofrenda, tomó sus últimos alimentos compuestos enteramente de vegetales, unas 6 u 8 horas antes de morir; asimismo fue preparada con hierbas y coca para lograr una muerte tranquila.

En la cumbre principal del cráter del Ampato (6.380 m.), los incas construyeron una plataforma de 14 m²; en este lugar el Sumo Sacerdote realizó las ofrendas finales al Apu Ampato, enviando a través de éste, las solicitudes de su pueblo al Inti, el Dios Sol.

"La niña del Ampato", la mensajera real y divina, fue vestida con una impresionante lliella de color rojo y blanco, así como un aksu por medio de un chumoi o faja a la cintura y rematado en unas sogas y borlas terminadas en flecos; cubrían sus pies hermosos polqos, elaborados en cuero con acabado en fino bordado en lana. Este atuendo era rematado en un gran tocado de plumas de guacamayo, traídas expresamente de la selva.

De un certero golpe de macana, un arma con estrella de metal o piedra con cinco o más puntas, la niña encontró la muerte instantánea, culminando así el ritual.

Junto ella fueron enterradas como ofrendas varias illas de metal y spondilus envueltos en finos textiles de alpaca y vicuña; algunas chuspas o bolsitas ceremoniales de coca, cerámica y otros elementos que le servirían para tan largo y mágico viaje.

A partir de los estudios realizados en el polen hallado en los textiles y las ropas, se han podido determinar las características climáticas de esa época, que debieron corresponder a las que nos encontramos viviendo en la actualidad: terminando una severa sequía y entrando a un gran fenómeno del Niño con lluvias en la costa. Este es otro de los posibles motivos por los que se cree se realizó esta ofrenda humana; inhumana a ojos del observador contemporáneo, pero absolutamente integrada al cuerpo de ritos y creencias de su cultura y su tiempo. ■

•El arqueólogo José Antonio Chávez y el antropólogo Johan Reinhard son los directores del Proyecto Santuarios de Altura del Sur Andino de la UCSM.

especially from the Amazon jungle.

A well-aimed blow from a stone or metal five-pointed club would have killed the child instantly, bringing the ritual to an end.

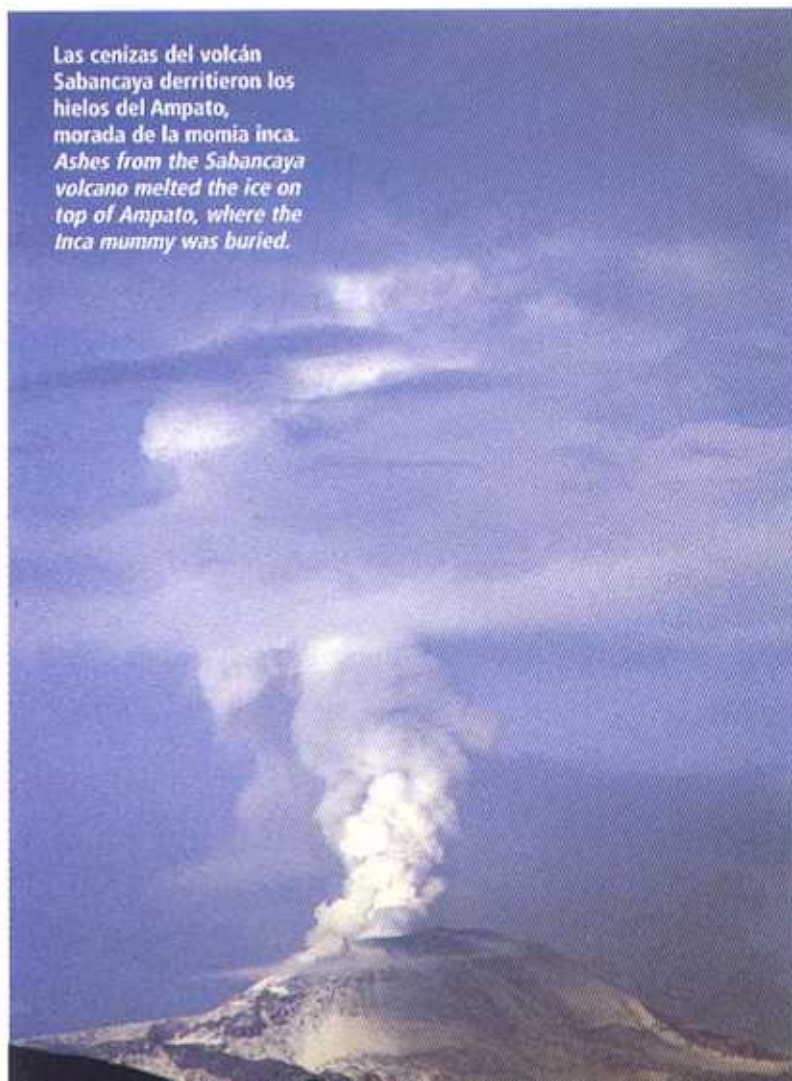
Together with her, the Incas buried as offerings several metal ornaments and sacred spondyllus seashells wrapped in fine alpaca and vicuña wool blankets, ceremonial bags called chuspas, pottery and other relics that would accompany the girl on her long and magical voyage.

Research done on the pollen found in the weavings and clothing, scientists were able to pinpoint the climatic characteristics of the era, similar to the weather reigning in Peru this year: a drought was just ending, and the El Niño phenomenon was just breaking, bringing torrential rains to the coast.

This could have been another motive for carrying out this human sacrifice, which the modern-day observer may deem inhuman, but which was inextricably bound up with the rites and beliefs of the time. ■

•Archaeologist José Antonio Chávez and anthropologist Johan Reinhard head the Santa María Catholic University's Southern Andean Sanctuaries Project.

Las cenizas del volcán Sabancaya derritieron los hielos del Ampato, morada de la momia inca. Ashes from the Sabancaya volcano melted the ice on top of Ampato, where the Inca mummy was buried.



VOLANDO



MARIA REICHE

Leyendo la Pizarra de los Dioses
The drawing board of the gods